Werk

Titel: Jorge de Montemayor, Segundo Cancionero spiritual, Anuers 1558

Autor: Vollmüller, Karl

Ort: Erlangen

Jahr: 1891

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0004|log59

Kontakt/Contact

Digizeitschriften e.V.
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

info@digizeitschriften.de

Jorge de Montemayor, Segundo Cancionero spiritual, Anuers 1558.

Von

Karl Vollmöller.

In den mir zugänglichen Darstellungen von Montemayors Leben und Werken wird des recht ansehnlichen und interessanten Segundo Cancionero spiritual vom Jahre 1558 keine Erwähnung getan, gewiss aus dem sehr einfachen Grunde, weil deren Verfasser das seltene Buch nicht gekannt haben.

Die Königliche Universitätsbibliothek Würzburg, welche so manche Kostbarkeiten aus alter Zeit besitzt, bewahrt auch dieses Werk und hat es mir auf längere Zeit zur Benützung überlassen, wofür ich hier meinen verbindlichsten Dank ausspreche.

Ich finde das Buch bisher nur erwähnt bei Brunet, Manuel[3] III 1851, im Catálogo de la Biblioteca de Salvá I 137 Nr. 296 und bei Duran Rg. II 687. Letzterer gibt auch den Grund an, weshalb es so selten ist: „Tambien publicó otras poesías místicas, que fuéron prohibidas por la Inquisicion, á las cuales intituló *Segundo Cancionero espiritual de . . .* etc. Anvers, *Juan Latio*, 1558, en 8°.“ Nach Cat. Salvá I Nr. 295 finden sich nämlich im Indice espurgatorio von 1559 des Erzbischofs von Sevilla und Grossinquisitors D. Fernando de Valdes verboten die *Obras de Montemayor, en lo que toca á devocion y cosas cristianas.* Vgl. Silva, Diccionario bibliographico Portuguez IV 174: „Em geral, *todas as obras de Jorge de Montemayor tocantes á religião, e a cousas de devoção* andaram sempre incluidas nos *Indices expurgatorios* da Inquisição de Hespanha, como se vê ainda do ultimo, impresso em 1790, a pag. 185.“ So erklärt sich also das Verschwinden des Segundo Cancionero spiritual.

Im Cat. Salvá a. a. O. wird nun ein anderer Segundo Cancionero Montemayors erwähnt, der kurz nach dem Segundo Cancionero spiritual

gedruckt wurde und ihm äusserlich sehr gleicht (augenscheinlich dasselbe Format, dieselbe Seitenzal, beide kursiv gedruckt). Diese Sammlung ist nur aus dem Cat. Salvá bekannt und ich setze zur Vergleichung der beiden Cancioneros und zur Orientirung über den zweiten hierher was dort darüber gesagt ist. Leider gibt der Cat. Salvá keine genauere Inhaltsangabe desselben.

296 Montemayor (Jorge de). Segvndo Cancionero de George de Monte mayor. Anvers, en casa de Iuan Lacio [*l.* Latio], M. D. LVIII. 12° let. cursiva. 9 *hojas prels.* (*quizá debe haber una blanca despues*) *y 252 foliadas.*

Dice Montemayor en el prólogo de este volúmen: „Un libro mio se imprimió habrá algunos años (*sin duda* Las obras *que dió á luz Juan Steelsio en 1554*) con muchos yerros, así de parte mia como de los impresores; y porque la culpa toda se me ha atribuido á mi, *á este segundo libro* junté las mejores cosas del primero y las enmendé, y lo mismo se hace *en el segundo de las de devocion* que ahora se imprimió."

El tomito contiene efectivamente una buena parte de las composiciones comprendidas en *la primera* de las *Obras* de 1554; pero como faltan en él otras muchas que se encuentran en aquellas, es preciso reunir ambos volúmenes para tener completa la coleccion de las poesias del escritor lusitano."

Das ist alles was wir über den Inhalt des Bandes erfahren, abgesehen von der Andeutung Cat. Salvá I Nr. 297.

Nach dem Cat. Salvá I Nr. 295 „en 1558 el autor dividió sus *Obras* en dos volúmenes, intitulando el uno *Segundo cancionero de Montemayor* y el otro *Segundo cancionero espiritual*". Den letzteren hat Salvá nicht gesehen und vermag deshalb nichts Näheres darüber anzugeben.

Ich gebe nun nachstehend eine kurze Übersicht über den Inhalt dieses Segundo Cancionero spiritual, von dem die bis jetzt allein bekannten Exemplare das von Brunet erwähnte Pariser und das Würzburger sind. Ersteres habe ich nie gesehen.

[I r° Titelblatt] SEGUNDO CAN-|CIONERO SPIRITVAL DE IOR-| *ge de Monte Mayor dirigido Al* | *muy magnifico Señor Iero-* | *nimo de Sala-* | *manca.* [Vignette. Wappen.] EN ANVERS, | En caſa de Iuan Latio, | M. D. LVIII. | Con Priuilegio.

Schon seit Ende des vorigen oder Anfang dieses Jahrhunderts im Besitz der Kgl. Universitätsbibliothek Würzburg. Früherer Besitzer unbekannt. 1 Band 12°. Die Blätter 14 cm hoch, 9 cm breit. Alter, aber nicht zeitgenössischer, einfacher gepresster Ledereinband. Mit Titelblatt 8 unpag. Bll. a 3 — a 5, und 251 pagin. Bll. A — I i 2. V° des Titelblattes leer.

[II r°.] El Priuilegio.

COncede ſu Mageſtad a Iorge de Mõte Mayor criado de la ſereniſsima Princeſsa de Portugal ſu hermana que por tiempo de quatro años nadie pueda vender ni emprimir eſte libro ſin ſu licencia ſola pena enel original Priuilegio contenida.

[II v°.] Ad Gæorgium è Monte Maiori, vatem Hispanum, Io. Lat. carmen.

Anf.: Qui tua, q̃ facili ſcribis vernacula vena
Carmina, Gæorgi docte Poëta, legũt.

[III r° = a 3.] Al muy magnifico Señor Ieronimo de Salamanca: Iorge de Monte Mayor. DEſpues de auer (muy magnifico Señor) trabajado muchos dias en eſte libro, y comunicado lo que enel ay con muchos teologos, aſsi en eſtos eſtados de Flãdes como en Eſpaña, eſpecialmente enel colegio de ſan Gregorio de Valladolid (que aſſi en ſciencia como en exemplo a ſiempre en nueſtra Europa florecido) y deſpues de auer enmendado algunas obras que del primero a el ayunte (co-[III v°]ſas que no ſe pueden lleuar al cabo, ſin grande trabajo de ſpiritu) parece me que (poniendo delante primero a Dios aquien la onrra y loor de todas las coſas ſe deue) a ſido hi es baſtante premio para todos eſtos trabajos, dirigillo a V. M. cuyo valor, e ingenio, obliga aque todos los que algo entendierẽ, hagan lo miſmo: guardando eneſto aquel coſtumbre Antiguo que los poetas, e Hiſtoriadores, tuuieron en dirigir ſus obras aquien les dieſſe el valor que ellos (como a coſas ſuyas) les deſſeauan: y no tan ſolãmente eſte coſtumbre ſe guardo entre Romanos, Griegos, y Ateniẽſes, mas aun en nueſtra Eſpaña. [IV r° = a 4.] Antiguamente ſe tenia la miſma costũbre: como pudiera muy bien teſtificar el muy magnifico Cauallero Hernan Gonçalez de Salamanca (de quien V. M. y el muy illuſtre Cõde de Altẽburch ſu primo decienden) que en tiẽpo que el por mandado del Sereniſsimo Rey don Alfonſo de Caſtilla fue mayor domo y ayo de la Infanta doña Blãca ſu hija, florecieron muchos poetas, aſsi en Italia como en Eſpaña, porque enel miſmo tiẽpo fue el Petrarca y el Dãte en Toſcana poco antes: (y ſegun la opinion de algunos) deſpues muy pocos dias en Eſpaña fue el gran Auſiaſmarch, y aun en la corte del ſobre dicho [IV v°] Rey auia muchos Caualleros y ombres particulares que ſe dauan a la compoſicion del verſo, los quales (como dixo Iuã de Mena) por falta de quien ſacaſſe ſus obras a luz, ſe quedaron en las tinieblas del oluido. Y porque eſte libro mio tenga quiẽ por ſu onra buelua (que ſegun los murmuradores q̃ oy en dia ay delas coſas de ingenio) eſta es la coſa de que los libros mas neceſsidad tienen le doy a V. M. por protector aquien ſuplico lo reciba debaxo de ſu amparo, pues enello cumplira con lo que deue aquien es, y demas deſto recebire yo muy grande merced y fauor.

[V r° = a 5.] Al muy magnifico Señor Ieronymo de Salamanca: Iorge de Monte Mayor, Widmungsgedicht.

Anf.: Podeis (o libro) yr con gran contento
e yo q̃dar de imbiaros muy hufano.

[VI r°.] Iuan Cyrne a Iorge de Monte Mayor.

Soneto.

Anf.: El miſmo ingenio raro, y muy ſubido,
juizio pronto, eſtilo ſublimado.

[VI v°.] Don Rodrigo de Mendoç a Iorge de Monte Mayor.

Soneto.

Anf.: De los poetas, principe eſtremado
de nueſtra Eſpaña luz, que aclara el dia.

[VII r° bis VIII r°.] Tabla de las coſas contenidas en eſte libro.

Auiſo de diſcretos. 157
Aquel diuino ſpiritu y zeloſo. 203
Al tiempo quel amor diuino enciende. 203

G.

Gloſa ſobre dios puſo en onbre ſu nombre. 29
Gloſa ſobre ſin dudar, nunca en gota cupo mar. 47
Gloſa ſobre recuerde el alma dormida. 125

I.

Iuego de la primera. 62
Ingenios cuyo ſer y fundamento. 203

[VII v°.] La paſsion de Chriſto. 64
Leuantaſe mi alma a ymaginarte. 202

O.

O cruz arbol ſoberano. 44
Omelias ſobre Exurgens Maria. 188
Oy vn Chriſtiano Orpheo con ſu canto. 204
Omelias ſobre miſerere mei deus. 206

P.

Paraphraſi in ſuper flumina Babilonis. 180
Pluma q̃ enuanidades te ocupaſte. 198

Q.

Ques eſto yo en que me fundo. 57 (l. 51)
Que hazes onbre vmano? 201
Quien vn conbite vio tan excelente. 204

R.

Regimiento de principes. 30

[VIII r°], Recoge te mi ſeſo diſtraydo. 202

S.

Sobre Miſſus est. 1
Sobre fundamenta eius. 54
Si vn coraçon caido ſe leuanta. 203

T.

Tres Reyes de tres reynos ſe ſalieron. 205

V.

Virgen y madre de Dios. 45

Fin de la tabla.

El autor ſe ſomete a la corecion de la ſancta madre ygleſia Romana.

[VIII v°] leer.

1. Bl. 1 r°. Comiença el Cancionero ſpiritual de Iorge de Monte Mayor. Sobre Miſſus est Angelus. Lucæ Capite. I. Inuocacion.

Virgen ſagrada Maria
madre de aquel que en la cruz.

2. Bl. 29 r°. Cancion agena.

Dios puſo en ombre ſu nombre
y en la cruz puſo ombre y Dios
que para ſaluar al ombre
fueron meneſter los dos.

Gloſa de Iorge de Monte Mayor.

Pinto el ſumo pintor
como quiſo vna figura.

3. Bl. 30 r°. Regimiento de Principes al muy alto y muy poderoſo Señor don Sebaſtian Rey de Portugal &c.

Alto Rey, muy ſoberano,
de todos los Luſitanos.

4. Bl. 44 v°. A la cruz.

O cruz arbol ſoberano
donde tal fruto nacio.

5. Bl. 45 v°. A nueſtra Señora.

Virgen y madre de Dios
que mas bien que mas renombre.

6. Bl. 46 v°. Copla agena hecha a la ſacratiſsima virgen.

Sin dudar
nunca en gota cupo mar. u. s. w.

Bl. 47 r°. Gloſa de Iorge de Montemayor.
Sin dudar.
Gloſa.

Virgen al buen amador
ſer ſuyo no le conuiene.

51 r° Soliloquio. Anf.: *Que es eſto? Yo en que me fundo,*
en dormir, o eſtar deſpierto?

7. Bl. 54 r°. Fundamenta ejus in montibus ſanctis.

Hizo Dios vna ciudad
ſobre ſancto fundamento.

8. Bl. 61 °. Enſalada del juego de la primera, aplicada a nueſtra Señora.

Bl. 62 r°. *Del infierno ſalio vn moro*
que Satanas ſe dezia.

9. Bl. 64 r°. La paſsion de Chriſto. El texto y el autor.

Siendo ya el tiempo llegado
en que Chriſto determina.

10. Bl. 125 r°. Gloſa ſobre las coplas de don Iorge Manrrique, por Monte Mayor.

Recuerde el alma dormida
abiue el ſeſo y deſpierte u. s. w.
Gloſa.
Deſpierte el alma que oſa
eſtar contino dormiendo.

Diese Glosa ist nach der Ausgabe der Obras Montemayors, Anvers 1554, wieder gedruckt in einem seltenen Büchlein, welches ich nebst vielen anderen seiner Publikationen, über die demnächst ein Bericht von mir kommt, der Güte des für die ältere spanische Literatur so eifrig und erfolgreich tätigen Herrn Herausgebers verdanke. Es führt den Titel: Glosa de Jorge de Montemayor á las Coplas de Jorge Manrique. Publicala de nuevo el Excmo. Sr. D. Manuel Pérez de Guzmán, Marqués de Xerez de los Caballeros. [Wappen des Herausgebers.] Sevilla, Imp. de E. Rasco, Bustos T.ª I.º 1888. VIII, 45 S. und 1 Bl. längl. 8°. Auflage von 112 Expl. Mein Exemplar ist Nr. 17. Einleitung unterzeichnet von Joaquín Hazañas y La Rúa. Der Abdruck weicht von unserem Text im Seg. Canc. spir., soweit ich verglichen habe, nur in Orthographie und Interpunktion ab.

11. Bl. 157 r°. Auiſo de diſcretos.
El autor.
A diſcretos a conſejo:
y alli donde ay mas cordura.

12. Bl. 180 v°. Paraphraſi en el Salmo. Super flumina Babylonis.
Introducion.
Spiritu diuino, y ſublimado,
que el alma, viſtes de admirables dones.

13. Bl. 188 r°. Exurgens Maria abijt in montana in ciuitatem Iuda: cum feſtinatione & intrauit in domum Zachariæ & ſalutauit Elizabeth. Luc. cap. 1.
Homelia. I.
Adonde vays tan ſola o Maria?
do el fauſto? do la gente? como es eſto.

14. Bl. 198 v°. Cancion.

Pluma quen vanidades te occupaſte,
tiempo que coſas baxas me offreciſte.

15. Bl. 202 r°. Soneto.

Recoge te mi Seſo diſtraido:
teneos penſamientos deſmandados.

16. — Soneto.

Leuantaſe mi alma, a ymaginarte:
oluidaſe de ſi mi entendimiento.

17. Bl. 202 v°. Soneto.

Que hazes hõbre humano? quiẽ me llama?
quien ſiempre te llamo: ne ſe quien ſea.

18. Bl. 203 r°. Soneto.

Aquel diuino ſpiritu y zeloſo
de te atraer aſi o alma mia.

19. — Soneto.

Al punto quel Amor diuino enciende
[i. O. Druckf.: *enciedde*].
Bl. 203 v°. *la yeſca de mi alma, con ſu fuego.*

20. Bl. 203 v°. A vn predicador
mançebo que hizo vn ſermon
de nueſtra Señora muy y [Druckf.] excellente.

Soneto.

Ingenios cuyo ſer y fundamento
de Chriſtiandad, y fe, no ſe deſuia.

21. Bl. 204 r°. Soneto.

Oy vn Chriſtiano Orpheo con ſu canto
a todo entendimiento a ſus pendido.

22. Bl. 204 v°. Soneto.

Quien vn combite vio tan excellente?
quien tan alto manjar dio acombidado?

23. Bl. 205 r°. Soneto.

Tres Reyes de tres reynos ſe ſalieron,
buſcando vn ſolo Rey que era naſcido.

24. — Soneto.

Si vn coraçon caydo ſe leuanta,
y vn eſpiritu muerto reſuſcita.

25. Bl. 206 r°. Omelias ſobre Miſerere mei Deus.

Omelia primera.
Miſerere mei Deus ſecundum
magnam miſericordiam tuam.
Ten miſericordia de mi Dios ſegun
la grande miſericordia tuya.
Mi anima caydo ſe leuante,
mi coraçon defuncto reſuſcite.

26. Bl. 250 r°. Cancion al ſanctiſsimo Sacramento.

Que manjar blanco es aquel
tan diuino, y tan ſuaue?

Bl. 251 r°. Aprobacion deſte libro.

Iſti libri pleni pietate & ſanctis adhortationibus compoſiti Hiſpanice per Georgium de Monte Mayore poterunt ſecurè prælo committi, nihil enim continent quod catholicæ doctrinæ aduerſetur.

Anno 1557. Ita eſt Almaras
Canonicus Antuerpienſis.

Bl. 251 v°. Fue Impreſſo en Anuers en caſa de Iuan Latio, An. 1558.

Die Numerirung rührt von mir her.

Göttingen, Dezember 1890.